

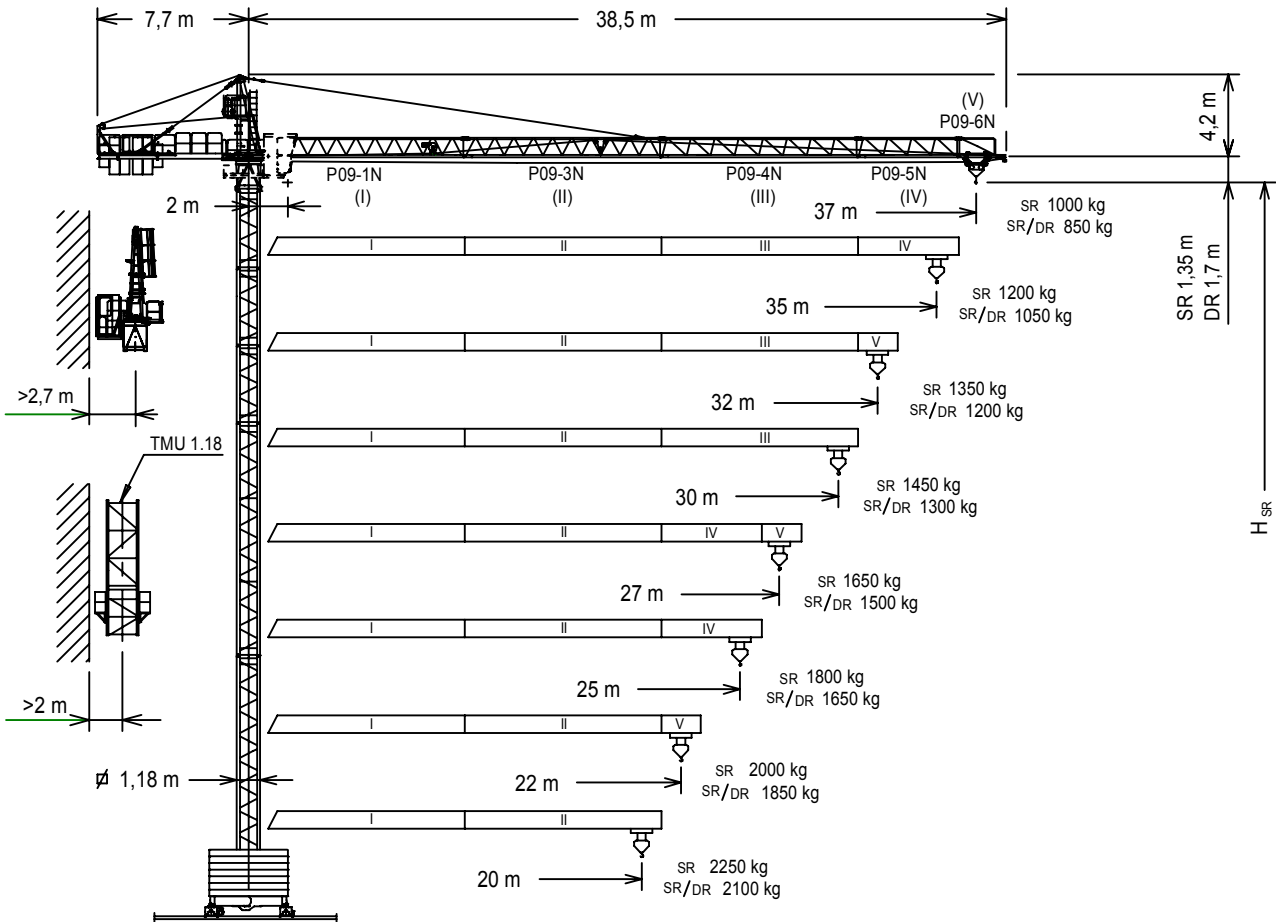


GRUA TORRE / TOWER CRANE
GRUE A TOUR / БАШЕННЫЙ КРАН /
رافعة برجية / KULE VINÇ

J37NS

CE UNE 58-101
FEM 1001

UNE-EN-ISO 9001



$H_{DR} = H_{SR} - 0,35$

Altura máxima bajo gancho sin arriostrar (m).
Maximum height under hook without fastening (m).
Hauteur maximale sous crochet sans ancrage (m).
Максимальная высота под крюком без крепления (m).
Bağlantısız maksimum kanca altı yüksekliği (m).
أقصى ارتفاع تحت الخطاف بدون ربط (m).

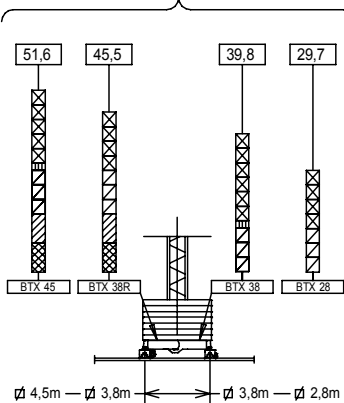


$H_{SR} = 2 \text{ m.}$

P09-1N	149.40.500	BTX 45/BEX 45	137.20.500
P09-3N	149.42.000	BTX 38R/BEX 38R	137.20.000
P09-4N	149.43.000	BTX 38/BEX 38	149.20.000
P09-5N	149.44.000	BTX 28/BEX 28	149.20.500
P09-6N	149.45.000	ABH 90	146.23.000
TR 12	146.30.000	ABH 75	152.23.000
T 12	126.21.500	AR 12	137.21.000
TR 8RM	202.30.000	AN 12	146.21.000
TR 8M	146.30.800	BE 442	146.24.850
TR 4	800.32.300	BE 434	146.24.950
T 4	126.32.000	TMU 1.18	202.35.500
TN 2	146.32.500		

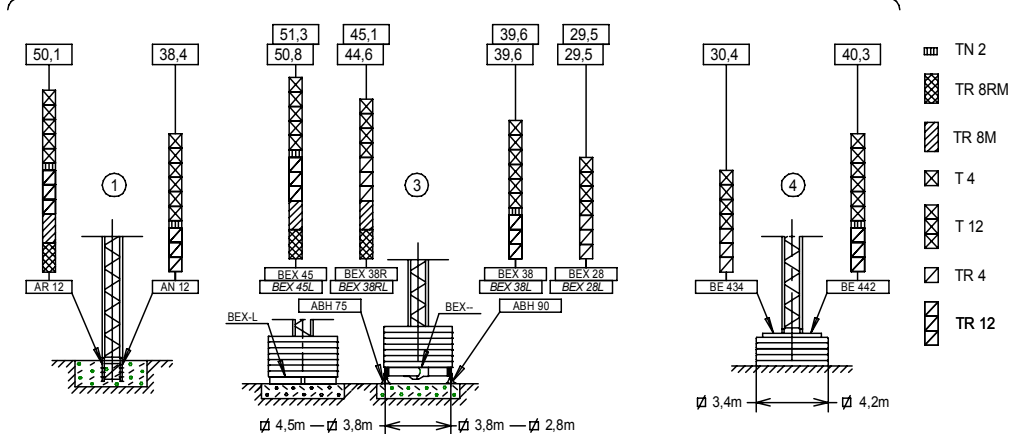
(H) TRASLACIÓN / TRAVELLING /

TRANSLATION / ПЕРЕМЕЩЕНИЕ / RAY YÜRÜYÜŞLÜ / متحركة



(H) ESTACIONARIA / STATIONARY /

STATIONAIRE / СТАЦИОНАРНОЕ СОСТОЯНИЕ / SABIT / ثابتة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen

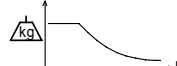
Fecha / Date: 15-03-2013

bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة

CARGAS / LOADS / CHARGES / НАГРУЗКИ / YÜKLER / الأحمال										J37NS
لحمية	SR1 (t)	Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة								2 t
		SR1-2 t								
	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف									
									@...[m]	
	37	35	32	30	27	25	22	20		
37 m	1	1,07	1,20	1,27	1,45	1,57	1,82	2	20,2	
35 m	—	1,20	1,33	1,43	1,62	1,76	2	2	22,3	
32 m	—	—	1,35	1,45	1,63	1,77	2	2	22,6	
30 m	—	—	—	1,45	1,64	1,78	2	2	22,5	
27 m	—	—	—	—	1,65	1,79	2	2	22,7	
25 m	—	—	—	—	—	1,80	2	2	22,7	
22 m	—	—	—	—	—	—	2	2	22	
20 m	—	—	—	—	—	—	—	2	20	

SR2 (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة SR2-2,5 t								2,5 t
	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف									@...[m]
	37	35	32	30	27	25	22	20	15	
37 m	1	1,07	1,20	1,27	1,45	1,57	1,82	2	2,5	16,5
35 m	—	1,20	1,33	1,43	1,62	1,76	2	2	2,5	18,2
32 m	—	—	1,35	1,45	1,63	1,77	2	2	2,5	18,4
30 m	—	—	—	1,45	1,64	1,78	2	2	2,5	18,3
27 m	—	—	—	—	1,65	1,79	2	2	2,5	18,5
25 m	—	—	—	—	—	1,80	2	2	2,5	18,5
22 m	—	—	—	—	—	—	2	2,22	2,5	17,9
20 m	—	—	—	—	—	—	—	2,25	2,5	18,1

SR/DR (t)		Cargas máximas / Maximum loads / Charges maximales / Максимальные нагрузки / Maksimum yük / أقصى حمولة SR/DR-2 t / 4 t									2 t / 4 t
	Alcance del gancho [m] / Hook reach [m] / Portée du crochet (m) / Радиус действия крюка (m) / Kancanın yüksekliği (m) / مدى الخطاف										@...[m]
	37	35	32	30	27	25	22	20	15	10	
37 m	0,85	0,92	1,05	1,12	1,30	1,42	1,67	1,87	2/2,62	2/4	19/10,3
35 m	—	1,05	1,17	1,27	1,47	1,62	1,87	2/2,1	2/1,92	2/4	20,9/11,3
32 m	—	—	1,20	1,30	1,50	1,65	1,9	2/2,15	2/2,97	2/4	21,1/11,4
30 m	—	—	—	1,30	1,47	1,62	1,9	2/2,12	2/2,97	2/4	21,1/11,4
27 m	—	—	—	—	1,5	1,65	1,92	2/2,15	1/3	2/4	21,3/11,5
25 m	—	—	—	—	—	1,65	1,92	2/2,15	2/3	2/4	21,3/11,5
22 m	—	—	—	—	—	—	1,85	2/2,07	2/2,87	2/4	20,6/11,1
20 m	—	—	—	—	—	—	—	2/2,1	2/2,92	2/4	20/11,3

CARACTERISTICAS DE MECANISMOS / MECHANISMS FEATURES / CARACTÉRISTIQUES DES MÉCANISMES / ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕХАНИЗМОВ / MEKANİZMALARIN ÖZELLİKLERİ / الخصائص الآلية													J37NS												
*opcional *optional *en option *опция *opsiyonel *اختياري																									
	EC1846 SR2 13,2 kW		EC1856 SR1 13,2 kW		*EC2566 SR2 18,4 kW		*EC2580 SR1 18,4 kW		☑ 2,8/3,8 / 4,5m TG825VF 2x3 kW	OG408VF 3 kW	TC360 / *TC360VF 1,9 / *1,8 kW	TH1010 9,2 kW													
	1,3 46	2,5 23	2,5 5	1,1 56	2 28	2 6	1,3 64	2,5 32	2,5 8	1,1 82	2 41	2 10	0...25 m/min	0...0,4 0,4...0,8 r/min sl/min	30/60 m/min *0...30 *30...60 m/min	1 m/min									
				2,2 28			4 14			4 3			2,2 41			4 20,5			4 5				400V 50Hz P _{TOTAL} (EC1846/EC1856 + OG408VF + TC360) = 18,1 kW P _{TOTAL} (*EC2566/*EC2580 + OG408VF + *TC360VF) = *23,2 kW		
													480V 60Hz			EC1846 / EC1856 / TC360 *EC2566/*EC2580 / TH1010			kW +20% m/min +20%						
	H ≤			SR DR			193 m 96,5 m			SR DR			189 m 94,5 m												

LASTRES INFERIORES / LOWER BALLASTS / LESTS INFÉRIEURS / НИЖНИЙ БАЛЛАСТ / ALT AĞIRLIK TAŞLARI / ثقل											J37NS
		H (m)	18	22	28	32	36	40	44	51,6	
BEX 45 / BTX 45		 4100 kg	4		6		8	10	12	14	
BEX45L			8						10	12	14
BEX 38R / BTX 38R			4	6		8	10	12	14	---	
BEX 38 / BTX 38			8			10		12	14	---	
BEX 38RL / BEX 38L			6		8	10	-----				
BEX 28 / BTX 28		 3700 kg									
		H (m)	18,3				30,4				
BE 434		 4300 kg	8				10				
		H (m)	26,1		30		40,3				
BE 442		 3450 kg	12		16		20				

H: Altura bajo gancho / Height under hook / Hauteur maximale sous crochet Высота под крюком / Kanca altı yüksekliği / الارتفاع أسفل الخطاف
Para alturas intermedias tomar el lastre correspondiente a la altura superior / For intermediate heights take the ballast corresponding to the higher height / Pour les hauteurs intermédiaires, opter pour le lest correspondant à la hauteur immédiatement supérieure / Для промежуточных высот возьмите балласт, соответствующий большей высоте / Orta yükseklikler için daha üst bir yüksekliğe karşılık gelen ağırlığı alınız. / لارتفاعات البينية يرجى استخدام الثقل العائد للارتفاع الأعلى



LISTA DE EMBARQUE / PACKING LIST / LISTE DE COLISAGE / СПИСОК ПОСТАВКИ / ÇEKİ LİSTESİ / قائمة التحميل				J37NS			
DENOMINACIÓN / DENOMINATION / DÉSIGNATION / НАЗВАНИЕ / AÇIKLAMA / اسم				L [m]	A [m]	H [m]	P / W [kg]
Torre Tower Tour Башня Kule برج	TR 8RM – TR 8M TR 12 – T 12 TN 4RA – T4 TR 4 TN 2			8,07 12,01 4,06-4,09 3,96 2,29	1,19 1,19-1,18 1,19-1,18 1,18 1,19	1,19 1,19-1,18 1,19-1,18 1,18 1,19	2575-2515 2840-2025 1100-795 1070 785
Conjunto asiento pista, punta de torre y orientación Slewing table assembly, tower head and slewing mechanism Groupe pivot + porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + верхняя секция башни + поворотный механизм Göbek + kulenin kafa bölümü + mekanizma مجموعة وحدة الدوارن + رأس البرج + آلية الدوران				2,85	1,61	2,15	1860
Estructura punta de torre + Elevación Tower head structure + hoisting Structure porte-flèche + mécanisme de levage Структура верхней секции башни + подъемный механизм Kule kafa bölümü yapısı+vinç kulesi هيكل رأس البرج + آلية الرفع				4,45	1,19	2,31	1640
Torre asiento pista + punta de torre + orientación + elevación Slewing table + tower head + slewing + hoisting mechanism Tour pivot + base du porte-flèche + mécanisme d'orientation Сиденье площадки + основание верхней секции башни + поворотный механизм Döner tabla+kule kafa bölümü tabanı+mekanizma برج وحدة الدوارن + قاعدة رأس البرج + الدوران + الرفع				5,96	1,61	2,40	3500
Tramo de pluma Jib section Tronçon de flèche Секция стрелы Bom bölümü أجزاء النراع	P09 1N (I) P09 3N (II) P09 4N (III) P09 5N (IV) P09-6N (V)			10,13 10,15 10,15 5,26 2,13	1 0,87 0,87 0,87 0,86	1,13 1,12 1,03 1,02 1,02	1020 880 575 295 110
Polipasto / Hook assembly / Palan / Полиспаст / Kanca takımı / بكرة	SR DR			0,76 0,76	0,16 0,20	0,96 1,40	135 155
Carro / Trolley / Chariot / Грузовая тележка / Şaryo / عربة	SR DR			1,00 1,04	1,33 1,37	0,73 0,88	110 175
Contrapluma con plataformas / Counterjib with platforms Contre-flèche avec plateformes / Противовесная консоль с платформами / Platformlu kuyruk / الذراع المقابل مع المنصة				6,75	1,41	0,43	1200
Plataforma y cabina / Platform and cabin / Plateforme et cabine منصة وكابينة / Platform ve kabinه				3,69	1,63	2,25	820
Contrapeso / Counterweight / Contrepoids / Противовес / Denge ağırlığı / اوزان معاكسة	Grande / Big / Grand / Большой / Büyük / كبير Pequeño / Small / Petit / Малый / Küçük / صغير			1,08 1,08	0,50 0,50	2,02 1,30	2360 1500
Base grúa Testero largo Crane base Long carriage Base de la grue. Palonnier long Основание крана. Длинная передняя часть Vinç tabanı. Uzun vinç arabası قاعدة الرافعة. مقدمة طويلة (للكابينة)	BEX 28 BEX 38 BEX 38R BEX 45 BTX 28 BTX 38 BTX 38R BTX 45			4,96 6,38 6,38 7,37 4,60 6,02 6,02 7,01	0,84 0,84 0,84 0,84 1,62 1,62 1,73 1,62	1,53 1,53 1,47 1,47 1,63 1,63 1,73 1,73	2870 3400 3800 4380 4005 4760 5230 5995
Lastre / Ballast / Lest / Балласт / Alt ağırlık taşları / ثقل	☑ 2,8m ☑ 3,8m - ☑ 4,5m BE 442 BE 434			3,00 4,00 2,09 3,40	0,44 0,34 0,34 0,34	1,30 1,30 2,10 1,69	3700 4100 3450 4300
Torre de montaje / Jacking cage / Tour de montage / Монтажная башня / Kaldırma kafesi / برج التركيب				7,14	1,76	1,71	3200
Torre de montaje sin puerta, carro, plataforma carro y viga de apoyo Jacking cage without door, trolley, trolley platform and beam assembly Tour de montage sans porte, chariot, plateforme de chariot et poutre de soutien Монтажная башня без двери, грузовой тележки, платформы грузовой тележки и опорной балки Kapisız kaldırma kafesi, vinç köprüsü arabası, vinç köprüsü arabası platformu ve giriş takımı برج التركيب بدون بوابة ، وعربة ومنصة متحركة وعارضة تدعيم		TMU 1.18 		7,14	1,76	1,71	2450



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.



FEM 1001

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen

Fecha / Date: 15-03-2013

bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق. دون أدنى مسؤولية عن المعلومات المقدمة



COMPOSICIONES DE TORRE / TOWER COMPOSITIONS

COMPOSITIONS DE LA TOUR / КОНСТРУКЦИЯ БАШНИ / KULE KOMPOZİSYONLARI / مكونات البرج

J37NS

T	H									H	T	
1	4,5		T 4	T 4	T 4	T 4	T 4	T 4	126.32.000	4,5	1	
2	8,4							3,96		8,4	2	
3	12,4							11,88	T 12	126.31.500	20,3	3
4	24,3		T 12	T 12	T 12	T 12	T 12	11,88	TR 12	146.30.000	32,2	4
5	36,2		TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	TR 12	7,86	TR 8M	146.30.800	40,1	5
6	44		TR 8	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	TX-90 / TXXR	0,83	T 3-90	133.32.000	43,9	6
			AR 12					2,95			46,8	7
											49,7	8
9	52,7							5,82	T6-150A		55,5	9
10	58,5		AN 90					3,93	T6-150		61,3	10
11	64,3							3,89	TL20 / Tx 150		65,2	11
									TS20A		73	13
									TS20		76,9	14
									TSR 20A		80,7	15
									TSR 20		84,6	16
									ASR 20		88,5	17

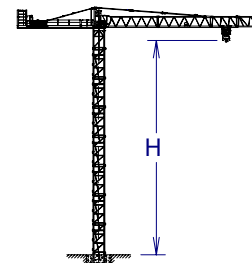
AR 12137.21.000
ARD 12137.21.800
AN 90133.21.000
AND 90133.21.800
AN 150161.21.000
AND 150161.21.050
AL 20153.21.800

ALD 20160.21.250
AS 20160.21.010
ASD 20/24160.21.080
ASR 20160.21.200
ASRD 20/24156.21.000

T: Torre / Tower / Tour / Башни / Kuleler / أبراج
H: Altura / Height / Hauteur / Высота / Yükseklik / ارتفاع

Otras configuraciones de torre / Other tower configuration / Autres configurations / Прочие конфигурации / Diğer konfigürasyonlar / مكونات أخرى

Transporte / Transport /
Transport / Транспортировка /
Taşıma / نقل



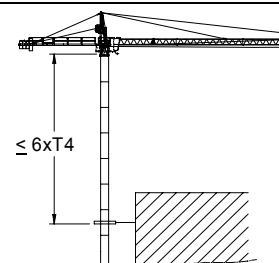
$H=38,4 + AN12$

2x



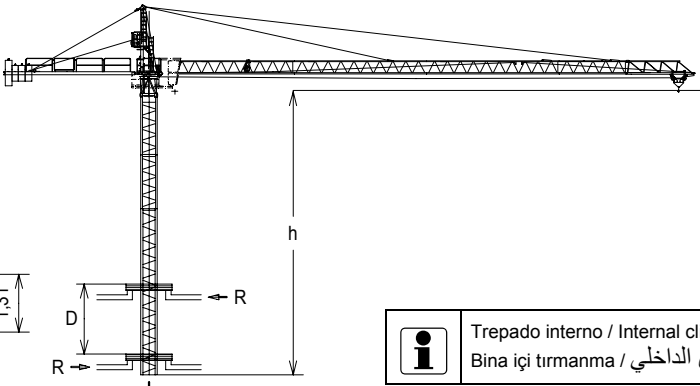
3x

HIGH CUBE 40'



TREPADO / CLIMBING / TÉLESCOPAGE / ЛЕСТНИЦА / TIRMANMA / التسلق

J37NS

		$h_{max}: 3 \times TR4 + 6 \times T4$	
h (m)		36	
D (m)		5,1 - 10	
P (KN)		403	378
Rmax (KN)		142	251
TR4: 800.32.300			
Trepado interno / Internal climbing. / Télescopage intérieur / Внутренняя лестница / Bina içi tirmanma / التسلق الداخلي			



Viento fuera de servicio / Out of service wind / Vitesse du vent hors service / Ветровая нагрузка в покое / Rüzgar devre dışı / الريح خارج الخدمة

- Consultar / Consult / Nous consulter / Консультируйтесь / Danışınız / الرجوع إلى
- En servicio / In service / En service / В работе / Devrede / في الخدمة
- Fuera de servicio / Out of service / Hors service / В покое / Devre dışı / خارج الخدمة



JASO EQUIPOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.

Ctra./Rd. Madrid - Irún Km. 415
20.213 IDIAZABAL [Gipuzkoa]
ESPAÑA / SPAIN
P.O. Box, 23 - 20.200 BEASAIN

Tel. +34 943 - 18 70 00
Fax. +34 943 - 18 70 20
E-mail: jaso@jaso.com
http://www.jaso.com

Fecha / Date: 15-03-2013

Reservado el derecho a modificaciones sin previo aviso. Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada / Subject to modification, without previous warning. This information is supplied without liability / L'entreprise se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité quant aux informations fournies / Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Мы снимаем с себя любую ответственность в отношении предоставленной информации / Önceden bildirilmeksizin değiştirilme hakkı saklıdır. Verilen bilgiler için hiçbir sorumluluk kabul etmemekteyiz / حقوق التغيير محفوظة دون إشعار مسبق، ده نأذن، مسءة لة عن المعل مات المقدمة



FEM 1001

DELEGACION / DELEGATION